

**UNDOK**  
UNDOK - TUTTO A PORTATA DI MANO

**hama**<sup>®</sup>  
THE SMART SOLUTION



Powered by  
**UNDOK**



Powered by  
**UNDOK**  
MULTIROOM

<b>1. Introduzione</b>	<b>1</b>
<b>2. Impostazione comando dispositivo con UNDOK</b>	<b>2</b>
2.1 Creazione di un sistema audio	2
2.1.1 Avvio installazione	2
2.1.2 Collegamento con MicroAP	2
2.1.3 Definizione del dispositivo	3
2.1.4 Impostazione di data e ora	3
2.1.5 Selezione lingua	3
2.1.6 Collegamento alla rete tramite WI-FI	4
2.1.7 Collegamento di rete tramite LAN	4
2.2 Utilizzo / gestione sistema audio	4
2.2.1 Internet radio	5
2.2.2 Radio DAB	6
2.2.3 Bluetooth®	6
2.2.4 Musica locale (su tablet / smartphone)	7
2.2.5 Riproduttore musicale (UPnP, USB)	7
2.2.6 UKW (FM)	7
2.2.7 CD	7
2.2.8 Spotify Connect	8
2.2.9 Line IN	8
<b>3. Opzioni dispositivo</b>	<b>8</b>
3.1 Impostazioni	8
3.1.1 Sistema audio	8
3.1.2 Proposta per emittente internet radio	9
3.1.3 Registro eventi attivato (sì/no)	9
3.2 Temi	10
3.3 Standby	10
3.4 Creazione di un nuovo/altro sistema audio	10
3.5 Info	10
<b>4. Gestione dei preferiti</b>	<b>10</b>
4.1 Apertura elenco preferiti	10
4.2 Richiamo / aggiunta dei preferiti	11
<b>5. Multiroom</b>	<b>11</b>
5.1 Creazione / impostazione di un gruppo	11
5.2 Gestione gruppi	13
5.3 Selezione sorgente	13
5.4 Regolazione volume	13
<b>6. Aggiornamento firmware</b>	<b>14</b>

## 1. Introduzione

La app UNDOK mette a disposizione il comando di numerose radio internet, streaming e digitali di Hama. Se il prodotto presenta il logo UNDOK vuol dire che quali tutte le sue funzioni possono essere comandate comodamente dal tablet o lo smartphone.

UNDOK è gratuita per i dispositivi Android e gli smartphone e i tablet con sistema operativo iOS. Inoltre la app viene sviluppata e migliorata costantemente.

Oltre ai prodotti Hama, la app è in grado di controllare anche i prodotti di altri marchi e aziende. In questo modo è possibile realizzare un'infrastruttura audio con collegata un'ampia selezione di dispositivi.

Fare attenzione che non tutte le funzioni sono disponibili per il vostro prodotto perché queste si adattano alla tipologia specifica di dispositivo.

Molte delle funzioni qui descritte possono essere utilizzate anche attraverso un eventuale telecomando. Vi invitiamo a leggere il manuale d'uso specifico del dispositivo.

### Requisiti:

- Un prodotto su cui è applicato il logo "Powered by UNDOK" oppure "Powered by UNDOK MULTIRoom".
- Un tablet o smartphone compatibile con i sistemi operativi Android o iOS.
- Una rete domestica che può essere utilizzata con WI-FI o LAM.
- Accesso internet a banda larga, possibilmente con flatrate, per utilizzare i servizi Internetradio, Spotify Connect o altre soluzioni in streaming.

 **Nota**

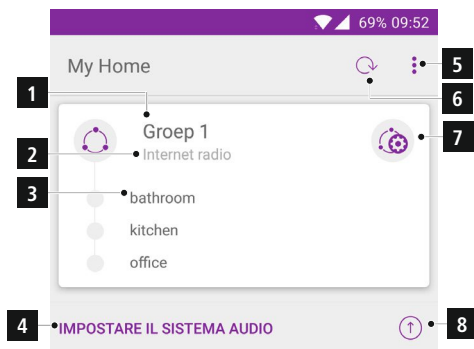
Ricordare che l'utilizzo dell'Internetradio o di altri servizi streaming consumano il volume dati fornito dal provider e, in alcuni casi, ciò potrebbe causare costi addizionali se non si ha un contratto con formula flatrate.

## 2. Impostazione comando dispositivo con UNDOK

Tutti i prodotti compatibili UNDOK realizzati da Hama generano un così detto Micro-Access-Point alla prima accensione o dopo l'attivazione delle impostazioni di fabbrica. Si tratta di una rete Wi-Fi autonoma alla quale si può collegare lo smartphone o il tablet.

Questo Access-point viene riprodotto col formato "Setup Hama indirizzo MAC DESCRIZIONE PRODOTTO" per garantire l'identificazione univoca del prodotto.

### Struttura della schermata iniziale



1	Nome gruppo / Descrizione apparecchio
2	Sorgente di riproduzione attuale
3	Apparecchi in un gruppo
4	Creazione di un nuovo apparecchio (quantità di apparecchi trovati in modalità impostazione)
5	Menù opzioni
6	Aggiornamento schermata
7	Gestione gruppi / Impostazione gruppi
8	Ricerca aggiornamento firmware

## 2.1 Creazione di un sistema audio

### 2.1.1 Avvio installazione

Attivare la app UNDOK e toccare il pulsante "IMPOSTAZIONE SISTEMA AUDIO". In alternativa sulla pagina iniziale viene visualizzato il messaggio "SISTEMA AUDIO 1 VIENE IMPOSTATO". Fare attenzione alle istruzioni nelle pagine seguenti e confermare con "AVANTI"

#### Nota

- Gli apparecchi che sono stati già impostati non generano più alcun Micro Access Point e quindi dovranno essere ripristinate le impostazioni di fabbrica oppure configurati tramite app premendo una combinazione di tasti. Istruzioni a riguardo sono riportate nel manuale utente del prodotto.
- Fatta eccezione per le impostazioni di rete, dopo l'impostazione dell'apparecchio con UNDOK possono essere eseguite le seguenti impostazioni.

### 2.1.2 Collegamento con MicroAP

Un messaggio invita a selezionare un Access Point disponibile dei collegamenti WI-FI. Premere "Apri impostazioni WI-FI" (Android) oppure vai alle impostazioni del dispositivo iOS e selezionare l'Access Point "Setup Hama indirizzo MAC descrizione dispositivo". Tornare adesso alla app UNDOK. L'Access Point selezionato verrà visualizzato su questa pagina. Confermare con il pulsante "AVANTI".

#### Nota

Fare attenzione che in base al sistema operativo possono esserci alcune differenze.

**iOS:** L'Access Point deve essere selezionato sempre manualmente

**Android 8+:** L'utente deve selezionare sempre l'Access Point

**Android 6.0-7.1:** Se confermate che UNDOK può accedere alla vostra posizione, allora potrete selezionare l'Access Point direttamente da UNDOK. Se invece non confermate, l'Access Point dovrà essere selezionato manualmente.

**Android 4.0.3-5.1:** Gli Access Point vengono visualizzati già in UNDOK.



### 2.1.3 Definizione del dispositivo

È possibile assegnare il sistema audio a una nuova definizione per esempio, per contrassegnare la posizione del dispositivo (ad es. radio della cucina). In futuro questo nome prenderà il posto della definizione del dispositivo. L'impostazione sarà conclusa confermando con "AVANTI".

Sotto **3.1.1 Sistemi audio** troverete ulteriori informazioni per modificare in futuro le definizioni del dispositivo.

### 2.1.4 Impostazione di data e ora

Se desiderate impostare un dispositivo con display che visualizza data e ora, potete iniziare subito a definire queste informazioni.

È possibile scegliere il formato dell'ora (12/24), la sorgente e il fuso orario. Se necessario, è possibile selezionare la modalità "ora solare".

Sotto **3.1.1 Sistemi audio** troverete ulteriori informazioni per modificare in futuro queste impostazioni.

### 2.1.5 Selezione lingua

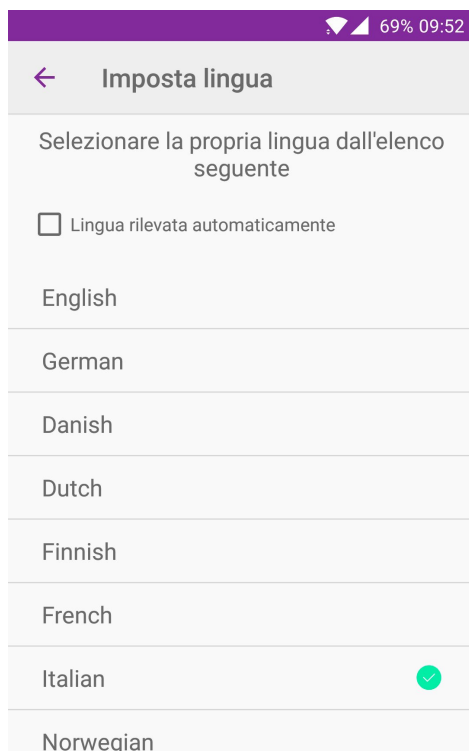
Questa funzione permette di impostare la lingua dell'interfaccia dispositivo e cioè la radio o l'altoparlante. In questo modo saranno visualizzate nella lingua selezionate le funzione del internet radio. Queste impostazione non influisce sulla lingua dell'app UNDOK che dipende invece dalla lingua del sistema operativo dello smartphone/tablet.

#### Nota

- Fare attenzione che UNDOK non è disponibile in tutte le lingue. Se la lingua imposta nel vostro smartphones/tablet non è disponibile tra le versioni tradotte, sarà selezionato automaticamente l'inglese.

Inoltre, è possibile impostare il riconoscimento automatico della lingua. In questo caso, la lingua sarà impostata automaticamente sulla base della lingua del sistema operativo dello smartphones/tablet. La selezione viene confermata con il tasto "AVANTI".

Selezionare la lingua desiderata sulla base dell'elenco visualizzato. La lingua verrà selezionata con un segno di spunto.



In alternativa è possibile impostare il riconoscimento automatico della lingua. Toccare il riquadro di selezione "Riconoscimento automatico lingua". In questo caso, la lingua sarà impostata automaticamente sulla base della lingua del sistema operativo dello smartphones/tablet. La selezione viene confermata con il tasto "AVANTI".

Sotto **3.1.1 Sistemi audio** troverete ulteriori informazioni per modificare in futuro queste impostazioni.

## 2.1.6 Collegamento alla rete tramite WI-FI

### • WI-FI (configurazione di rete automatica)

Con questo metodo è possibile selezionare un collegamento con le reti protette (WEP, WPA o WP2), oppure non WI-FI non protette. UNDOK visualizza sullo schermo tutte le reti disponibili e contrassegna il collegamenti protetti con un lucchetto sul lato sinistro della riga.

#### Nota

- Consigliamo di non stabilire connessioni non sicure e di proteggere sempre la propria rete da accessi esterni.

Selezionare la rete desiderata e inserire la password nel campo della finestra pop-up. Infine premere "OK" per stabilire il collegamento.

In caso di collegamenti non protetti, non viene visualizzata alcuna finestra popup e il collegamento viene stabilito immediatamente.

### • WI-FI (configurazione di rete manuale)

Configurazione manuale wireless (LAN) – DHCP attivo

- L'opzione "Utilizza DHCP" è una configurazione preimpostata.
- Immettere nella maschera di immissione la denominazione di rete SSID completa e confermare (definizione di rete).
- Scegliere il metodo di protezione della rete. Rilevare questo dalla configurazione del proprio router/AP.

A seconda della codifica selezionata (nessuna, WEP, TKIP, AES) occorre immettere la chiave di rete prima di effettuare la connessione. L'immissione deve essere confermata con "OK".

### • Configurazione manuale wireless (WI-FI) – DHCP inattivo

Questo metodo è analogo alla configurazione con server DHCP attivo (configurazione manuale wireless (WI-FI) – DHCP attivo), tuttavia occorre immettere anche le informazioni di rete come indirizzo IP, subnet mask, indirizzo gateway e DNS (primario e secondario). Queste informazioni si trovano nell'interfaccia web del proprio router/AP o vengono fornite dal proprio amministratore di rete. Se tutte le informazioni sono inserite correttamente, confermarle con "OK". La connessione viene stabilita.

### • WPS – WiFi Protected Setup (metodo Push-Button)

Una connessione WPS consente una connessione della radio alla rete semplice e tuttavia protetta. UNDOK supporta l'impostazione del metodo Push-button. Avviare il collegamento tramite WPS in UNDOK e premere il pulsante WPS del router. In alternativa si può attivare il collegamento rapido WPS tramite l'interfaccia web del router. Premere quindi su UNDOK "AVANTI". Il router e il dispositivo cercano di stabilire il collegamento.

## 2.1.7 Collegamento di rete tramite LAN (collegamento con cavo)

Collegare il dispositivo con un cavo LAN al router e selezionare in UNDOK il pulsante "Ethernet".

### • LAN – DHCP attivo

Normalmente l'impostazione DHCP viene proposta come attiva.

In caso di DHCP attivo non c'è bisogno di eseguire altre impostazioni e il dispositivo contiene tutte le informazioni del server DHCP relativo. Confermare con il pulsante "AVANTI" in modo che il dispositivo stabilisca il collegamento.

### • LAN – DHCP inattivo

Se il DHCP dovesse essere inattivo, è necessario eseguire tutte le impostazioni manualmente: indirizzo IP, subnet mask, indirizzo Gateway e server DNS (primario e secondario).

Queste informazioni si trovano nell'interfaccia web del proprio router/AP o vengono fornite dal proprio amministratore di rete. Confermare le impostazioni con "AVANTI" per stabilire il collegamento.

## 2.2 Utilizzo / gestione sistema audio

UNDOK permette il controllo completo dei dispositivi e la gestione delle funzioni principali. A seguito viene descritto l'utilizzo del dispositivo con UNDOK e le informazioni per l'impiego della radio, degli altoparlanti, dei sintonizzatori senza altoparlanti ecc.

Dopo l'impostazione vengono elencati i dispositivi audio collegati alla rete e la sorgente di riproduzione attuale.

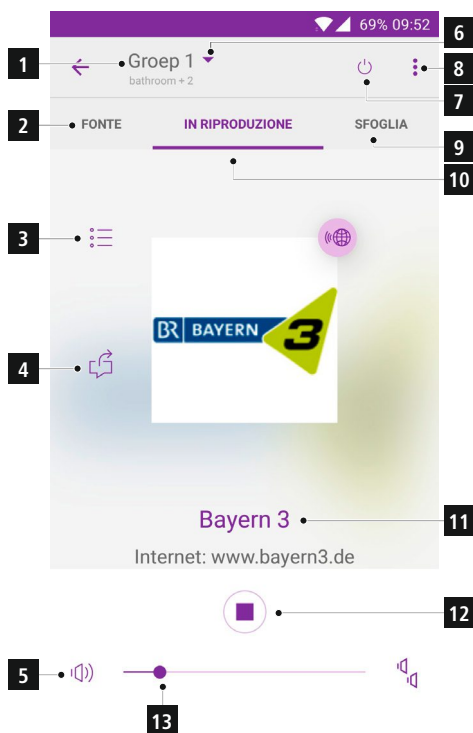


## Nota

- Per i dispositivi che sono attivi in un gruppo multiroom non viene visualizzata la sorgente di riproduzione.
- Se non viene rilevato alcun dispositivo, assicurarsi che questi sono collegati alla stessa rete dello smartphone/tablet e che sono accesi.
- Le impostazioni di sicurezza del router/firewall possono ostacolare il funzionamento corretto o limitare singole funzioni. Mettersi in collegamento con il proprio amministratore di rete.

Per accedere a un dispositivo, basta toccare l'icona con la sua denominazione. In questo modo si accede alla pagina riproduzione del dispositivo selezionato che visualizza le informazioni sulla riproduzione attuale.

La pagina riproduzione ha il seguente aspetto:



1	Dispositivo attuale
2	Sorgente
3	Posto memoria preferiti
4	Condivisione informazioni sulla riproduzione
5	Silenziamento / Mute
6	Apertura elenco dispositivi
7	Power / Standby
8	Opzioni dispositivo
9	Ricerca sorgente
10	Riproduzione in corso
11	Informazioni sulla riproduzione in corso (canale o informazioni sul brano)
12	Stop riproduzione
13	Volume gruppo / dispositivi singoli

In tutte le modalità di funzionamento la struttura è suddivisa in tre parti:

- **„Sorgente“:** Qui vengono visualizzate tutte le modalità di riproduzione supportate del dispositivo. La quantità di modalità dipende dalle funzioni del dispositivo.
- **„Adesso suona“:** Questa è la schermata di riproduzione generale che visualizza le informazioni sulla riproduzione in corso, la gestione dei preferiti delle rispettive sorgenti e il controllo della radio (ad es. pausa della riproduzione di un brano, passare al brano successivo, oppure condividere con gli amici le informazioni sul brano in corso).
- **„Ricerca“:** A seconda della sorgente attiva, è possibile riprodurre qui tutti i canali radio disponibili, i contenuti dell'elenco o i contenuti del disco rigido. Questa funzione non è disponibile per tutte le sorgenti.

### 2.2.1 Internet radio

I dispositivi Hama gestiti con la app UNDOK supportano sempre la funzione internet radio sulla base del database del fornitore del vTurner\*.

Selezionando la sorgente internet radio si hanno a disposizione circa 20.000 canali e podcast da tutto il mondo.

Premere l'angolo superiore destro della schermata riproduzione per "Cercare" un canale.



Si accede alle diverse sorgenti per aprire un canale / podcast.

#### • I miei preferiti /

##### **Le mie emittenti radio aggiunte / Guida**

Il database del vTurner può essere ricercata contemporaneamente con wifiradio-frontier.com. Qui è possibile gestire le proprie liste preferiti e sincronizzarle con quelle dei dispositivi.

#### **Registrazione / Codice di accesso ricevuto (http://www.wifiradio-frontier.com)**

Su questa pagina internet è possibile prima di tutte selezionare la lingua del portale. Premere quindi su "Per registrare clicca qui".

Il codice di accesso per la registrazione viene visualizzato nella app UNDOK quando si fa clic sulla voce menù "Guida" e si seleziona "Codice di accesso ricevuto". Immettere il codice di accesso visualizzato sulla pagina internet e completare con un indirizzo e-mail che viene utilizzato come nome utente. Nel campo "Wi-Fi radio model" inserire il modello Hama utilizzato (ad es. Hama DIR3100, Hama IR110...)

Alla fine della registrazione è possibile cercare l'intera database per selezionare i canali e aggiungerli all'elenco dei preferiti. Questi elenchi vengono sincronizzati automaticamente con il dispositivo. All'account utente è possibile aggiungere altri dispositivi in modo che tutti possano accedere all'elenco dei preferiti.

#### **Le mie emittenti radio aggiunte**

Se il database non dovesse contenere le emittenti radio desiderate, queste potranno essere aggiunte anche manualmente e poi essere riprodotte tramite il proprio dispositivo. Basta avere l'indirizzo streaming dell'emittente attraverso il quale trasmette via internet. Dopo la registrazione premere su <http://www.wifiradio-frontier.com> sulla voce "Le mie emittenti memorizzate" e poi su "Aggiungi una nuova emittente radio". Inserire i dati richiesti nella maschera e premere poi "Avanti". Se il dispositivo è stato già registrato, l'emittente radio sarà disponibile in UNDOK attraverso "Le mie emittenti radio aggiunte".

#### **Nota**

- Per proporre un emittente per la registrazione nel database del vTurner, consultare le informazioni sotto **3.1.2 Proposta per emittente radio internet.**

#### • **Locale Italia (o posizione attuale)**

Tramite questa voce è possibile visualizzare solo le emittenti che si trovano nella vostra posizione attuale (ad es. Italia, Germania...). Le emittenti vengono organizzate nelle seguenti pagine in rubriche che possono essere sfogliate con la app. Per aprire l'emittente basata fare clic sul suo nome.

#### • **Emittenti**

Attraverso questo menù si accede al database completo delle emittenti del vTurner. Nelle pagine successive le emittenti sono visualizzate per nazione, genere musicale, popolarità e nuove emittenti. Su questa pagina è possibile trovare anche una funzione di ricerca che permette di cercare una determinata emittente. Basta inserire un criterio di ricerca o un titolo per avviare la ricerca. Saranno visualizzate tutte le emittenti che corrispondono al criterio di ricerca inserito.


#### • **Podcast**

Così come per le "Emittenti" anche con il menù podcast è possibile visualizzare i contenuti per nazioni o formati. Inoltre, tramite la funzione di ricerca è possibile cercare determinati podcast. La ricerca prevede anche l'inserimento di parole chiave per visualizzare tutte le opzioni disponibili.

### **2.2.2 Radio DAB**

- Se si attiva per la prima volta la modalità DAB tramite UNDOK, premere su "Ricerca".
- Il dispositivo esegue una ricerca automatica delle emittenti in modo da elencarle in base alla loro posizione.

#### **Nota**

- Questa scansione può essere riattivata su UNDOK con il pulsante . In questo modo l'elenco delle emittenti viene aggiornato

Premere su una delle emittenti trovate. UNDOK la apre e passa automaticamente alla schermata riproduzione.

### **2.2.3 Bluetooth®**

Se si seleziona Bluetooth, il dispositivo viene messo automaticamente in modalità collegamento. I dispositivi Bluetooth già collegati e che si trovano entro il campo di copertura, saranno collegati automaticamente.

Se desiderate collegare un nuovo dispositivo, tramite le impostazioni Bluetooth dello smartphone/tablet, cercare il dispositivo Hama (ad es. Hama DIR3600MBT) che si trova in quel momento in modalità collegamento. Fare attenzione che il dispositivo non deve essere già collegato se non può essere più trovato. Dopo la disattivazione di un collegamento esistente, il dispositivo passa automaticamente alla modalità collegamento e aspetta un nuovo collegamento.

Quando il dispositivo è collegato, è possibile attivare una riproduzione audio attraverso lo smartphone/tablet/pc. Questo viene riprodotto tramite il dispositivo.



## Nota


- Se la riproduzione audio dovesse fallire, controllare le impostazioni Bluetooth dello smartphone/tablet/pc e consultare il manuale d'uso del dispositivo.

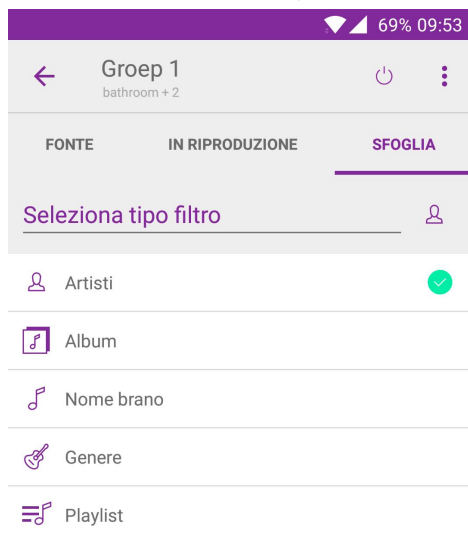
### 2.2.4 Musica locale (su tablet / smartphone)

Attraverso la musica locale si ha accesso ai file musicali e audio memorizzati localmente sullo smartphone o tablet. Toccando la voce "Ricerca", la app UNDOK cerca automaticamente lo smartphone e visualizza i file audio compatibili. Fare attenzione che i contenuti locali di provider terzi (Amazon Music, Apple Music,...) non possono essere riprodotti.

Qui è possibile cercare un determinato file audio. Basta inserire almeno una parola chiave contenuta nel nome del file. Infine saranno visualizzati tutti i file contenenti suddetta parola chiave.

Avete poi la possibilità di limitare la visualizzazione dei file audio tramite filtri.

Accanto al campo di ricerca premere  in modo da ampliare la visualizzazione in base agli artisti ecc.



Grazie ai filtri è possibile eseguire una ricerca attraverso grandi quantità di file.

### 2.2.5 Riproduttore musicale (UPnP, USB)

Il riproduttore musicale permette di accedere ai file media disponibili in un home server o in rete. (UPnP)  
Tramite questa funzione è possibile accedere a un disco rigido USB collegato.

## UPnP:

Dopo aver selezionato la sorgente "Riproduttore musicale" toccare "Ricerca". Qui avete la possibilità di selezionare i "Media condivisi" disponibili in una rete.


## Riproduzione USB:


Dopo aver toccato "Ricerca" si accede al menù "Riproduzione USB". Dopo aver selezionato questa funzione, saranno visualizzati tutti i file audio disponibili sul disco rigido.

## Nota

- Fare attenzione che possono essere utilizzati solo dischi rigidi formattati in base al sistema file FAT/FAT32.

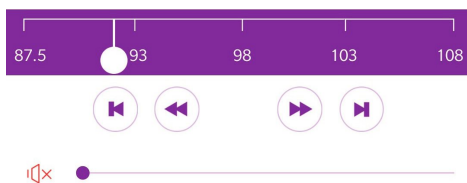
Sulla schermata riproduzione è possibile trovare i seguenti pulsanti durante la riproduzione in corso:



 Riproduzione casuale dei brani presenti in una playlist o album.



 Ripetizione automatica del brano presente nella playlist.

### 2.2.6 UKW (FM)




Con la radio UKW si hanno a disposizione due opzioni per impostare un'emittente tramite UNDOK.



Premere  e  per impostare manualmente una frequenza con avanzamenti di 0,05 MHz alla volta. Utilizzare questo pulsante per impostare esattamente una determinata frequenza.

Premere  e  per avviare la ricerca automatica fino alla prossima emittente disponibile. La banda di frequenza sarà scandita automaticamente e visualizzata l'emittente che ha la ricezione più forte.

### 2.2.7 CD

Se il dispositivo dovesse avere un lettore CD, questo potrà essere comandato con la app UNDOK. Inoltre sarà possibile comandare la pausa della riproduzione di un brano , il passaggio al brano precedente  o a quello successivo . La fuoriuscita del CD può essere comandata direttamente dal dispositivo.





## Nota

- Normalmente vengono supportati i file audio WAV (CD audio classico) e MP3. Per informazioni dettagliate sui formati supportati, consultare il manuale d'uso del dispositivo.

### 2.2.8 Spotify Connect

Con Spotify Connect si ha accesso a milioni di brani musicali direttamente sul proprio dispositivo. Potete ascoltare comodamente i brani musicali sullo smartphone o il PC.

Per utilizzare Spotify Connect bisogna avere la app Spotify installata sul proprio dispositivo Android / iOS e un account Spotify Premium.


Per utilizzare Spotify su un dispositivo Hama è necessario collegarlo con lo Spotify-account. Le playlist memorizzate possono essere chiamate direttamente anche senza smartphone/tablet.

Dopo l'installazione della app di Spotify, avviarla e inserire i dati utente. Cercare la playlist desiderata oppure il titolo di un brano che desiderate riprodurre.

Sulla schermata di riproduzione di Spotify, nella parte inferiore dello schermo, è possibile trovare il campo "Dispositivi disponibili". Qui è possibile trovare tutti i dispositivi collegati alla rete che supportano Spotify-Connect. Selezionare qui il dispositivo Hama attraverso il quale deve avvenire la riproduzione.

Nella app UNDOK sotto "ADESSO SUONA" è possibile visualizzare le informazioni del brano riprodotto.

Sono disponibili le seguenti funzioni supplementari in UNDOK:

 Riproduzione casuale dei brani presenti in una playlist o album.

 Ripetizione automatica del brano presente nella playlist.

Le playlist, i brani e gli album memorizzati possono essere aperti direttamente su UNDOK, attraverso la gestione preferiti. Per ulteriori informazioni consultare **4. Gestione dei preferiti**.

### 2.2.9 Amazon Music

Con Amazon Music è possibile accedere a milioni di brani musicali e ascoltarli sulla radio, goderseli sul proprio smartphone quando si è in giro o riprodurli sul PC o sullo smartphone.

Per utilizzare Amazon Music è necessario avere un Unlimited Account presso Amazon Music. Per l'uso su un dispositivo Hama, è necessario collegare questo ad un Unlimited Account di Amazon Music. Per fare ciò inserire i propri dati utente utilizzando la app UNDOK. Quindi basta cercare la playlist desiderata oppure il titolo di un brano che si desidera riprodurre.

## Nota

- Facciamo notare che i servizi Amazon Music e Amazon Music Unlimited possono causare costi aggiuntivi e richiedere un abbonamento.

## Nota

- Il controllo della funzione Amazon Music tramite la radio è soggetta a rallentamenti della riproduzione dovuti al volume della database. Consigliamo l'utilizzo della app UNDOK per eseguire la ricerca nella database di Amazon e per usufruire di alcune offerte - la app offre maggiore chiarezza e rende l'uso molto più semplice.

#### a) Ricerca

La funzione di ricerca viene effettuata con l'uso di parole chiave che possono essere utilizzate in riferimento ai contenuti di Amazon Music. Nella scelta della parola chiave si può optare tra il nome dell'interprete, il nome dell'album oppure del brano.

#### b) Playlist

In questo caso si hanno a disposizione una serie di playlist preconfigurate suddivise in base a diversi temi o emozioni. Per ottenere dei risultati in modo più veloce è possibile limitare la scelta della playlist solamente al genere musicale.

#### c) Emittente radiofonica

Per facilitare la ricerca di un'emittente radiofonica si può optare per un genere. Le emittenti ascoltate per ultime vengono elencate al punto del menu "Ascoltati per ultimi" e ciò permette di accedervi molto velocemente.



#### d) Consigliato

Qui è possibile scegliere tra brani, album, playlist o emittenti radiofoniche che sono state precedentemente scelte dal fornitore del servizio e che vengono aggiornate ad intervalli regolari.

#### e) La mia musica

Si ha la possibilità di contrassegnare i file audio con la voce "preferiti" e creare quindi una propria playlist che verrà visualizzata su questo punto del menu.

Per fare ciò consigliamo l'uso delle app e del software messi a disposizione da Amazon Music. Ciò permette di integrare in questo ambito i titoli scelti.

#### f) Logout

Per uscire dalla funzione Radio, scegliere il punto Logout. Facendo ciò il collegamento con Amazon Music verrà interrotto. Per effettuare nuovamente l'accesso, è necessario creare un collegamento con la app UNDOK.

### 2.2.10 Line IN

Attraverso l'ingresso audio analogico (presa **AUX IN**) è possibile collegare i dispositivi mobili (ad es. smartphone, tablet PC, lettore MP3 ecc.) alla radio e riprodurre i file audio attraverso la radio.

Collegare il dispositivo con l'ingresso audio (**AUX IN**) del dispositivo che viene attualmente gestito con la app UNDOK, utilizzando un cavo audio da 3,5 mm (cavo jack). Avviare e gestire la riproduzione audio attraverso il terminale collegato.

#### Regolazione del volume

Su tutte le pagine di UNDOK, nella parte inferiore dello schermo si trova un regolatore per il volume del dispositivo attivo.





#### Nota

- Il dispositivo attivo viene visualizzato sempre nella barra titolo di UNDOK.

Spostando il regolatore a sinistra o a destra si regola il volume del dispositivo attivo.

Sul bordo sinistro del regolatore si trova il simbolo per il silenziamento.


 Il dispositivo attivo non è silenziato. Toccando lo schermo si attiva il silenziamento.

 Il dispositivo attivo è silenziato. Toccando lo schermo si disattiva il silenziamento.

#### Nota

- Sotto **5.4 Regolazione volume** si trovano le istruzioni per regolare il volume dei singoli dispositivi in un gruppo multiroom.

### 3. Opzioni dispositivo

Per aprire le opzioni dispositivo toccare  la parte superiore destra dello schermo.

In un "Drop-down-menu" si trovano le seguenti opzioni per il dispositivo selezionato.

#### 3.1 Impostazioni

##### 3.1.1 Sistema audio

Aprire la panoramica di tutti i sistemi audio che si trovano nella rete. Nella panoramica, selezionare il dispositivo che si desidera modificare.

ANelle pagine seguenti sarà visualizzato un riassunto della configurazione attuale.

Questa comprende ad es. la denominazione attuale del dispositivo, che può essere modificata tramite la funzione "Modifica". Se ci fossero più dispositivi, si raccomanda di selezionare una denominazione univoca in modo da definire chiaramente il dispositivo.

- Designazione modello (designazione tipo).
- Versione firmware.
- Indirizzo IP attuale utilizzato nella rete di casa.
- Indirizzo MAC che identifica chiaramente il dispositivo. Questo è necessario per l'aggiornamento manuale da parte dell'assistenza clienti.
- Denominazione della rete (SSID) in cui è registrato il dispositivo in questione.
- Intensità del segnale del WI-FI utilizzato.

Durante la messa in funzione è stato possibile adeguare le seguenti impostazioni. Qui una modifica non è possibile.

##### • Impostazione lingua

L'impostazione della lingua di sistema viene spiegata **qui**.

##### • Sleep-Timer

Lo Sleep-timer permette di mettere automaticamente in standby un dispositivo dopo un determinato intervallo di tempo. È possibile scegliere tra 15, 30, 45, 60 e 120 minuti. Tramite l'opzione "Off" il timer viene disattivato.



## • Equalizzatore

In base al dispositivo ci sono numerose impostazioni audio per la radio e gli altoparlanti. Queste possono essere adeguate e ottimizzate manualmente.

Molti dispositivi offrono un'ampia selezione di profili audio preconfigurati, ad es Rock, Classic o News.

Selezionare un profilo audio preconfigurato in modo da aggiornare il dispositivo selezionato.

Sul lato destro dello schermi viene riprodotto il profilo attivo tramite .

Se non fosse disponibile alcun profilo desiderato, è possibile utilizzare la funzione "Il mio EQ". Qui è possibile regolare i bassi e gli alti manualmente. L'anteprima visualizza due regolatori per l'adeguamento dei rispettivi valori. Spostando i regolatori a sinistra (riduzione del valore) o a destra (aumento del valore) si adegua il tono basso o alto.



Le regolazioni vengono trasferite direttamente al dispositivo attivo. Toccando il bordo superiore sinistro vengono salvate le impostazioni.

## • Impostazione data e ora

L'impostazione della data e dell'ora è spiegata nel capitolo **2.1.4 Impostazione data e ora.**

## • Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Se durante il funzionamento del dispositivo si dovessero manifestare dei problemi, potrebbe essere utile ripristinare le impostazioni di fabbrica.

### Nota

- Se è necessario ripristinare le impostazioni di fabbrica del dispositivo, tutti i preferiti salvati localmente e le impostazioni andranno perse.

### 3.1.2 Proposta per emittente internet radio

UNDOK permette di proporre al database del vTurner le vostre emittenti radio preferite. Dopo aver selezionato questo punto del menù, se nel vostro terminale è installato un browser web, si aprirà la pagine internet del vTurner. Qui sarà possibile impostare una proposta per un emittente radio non ancora disponibile.

### Nota

- Ricordiamo che l'approvazione di una emittente radio dipende solo da vTurner e non dal produttore del dispositivo o da Frontier Silicon in qualità di provider della app.
- Se desiderate aggiungere un'emittente nel vostro elenco personale dei preferiti, **qui** troverete le istruzioni a riguardo.

### 3.1.3 Registro eventi attivato (si/no)

Il registro eventi serve per tracciare problemi ed errori di UNDOK e del dispositivo. Normalmente la funzione registro eventi non è necessaria e quindi non è nemmeno attiva.


Se desiderate attivare la funzione registro eventi, e quindi la trasmissione di questo, basta toccare la voce "SI" di UNDOK.

### Nota



- Se dovete inviare il registro eventi a Frontier Silicon o al produttore del dispositivo, riceverete ulteriori dettagli dall'assistenza clienti.



### 3.2 Temi

Per modificare l'aspetto di UNDOK, toccare la voce "Temi". Qui saranno visualizzate diverse tonalità di colore, che possono essere attivate tramite sfioramento. L'attuale profilo di colore viene contrassegnato con .

### 3.3 Standby

La funzione di questa voce del menù corrisponde a quella  in UNDOK e mette il dispositivo in modalità standby. Premendo  il dispositivo viene messo in modalità standby, oppure questa funzione viene disattivata. I dispositivi che si trovano in modalità standby, ma sono raggiungibili tramite UNDOK, possono uscire da suddetta modalità premendo "SVEGLIA".

#### Nota

- Per i dispositivi radio con display è possibile attivare una modalità standby di rete. Se la modalità viene disattivata dal dispositivo, dopo un breve timeout non potrete più attivarlo con UNDOK. Per gli altoparlanti e gli altri dispositivi senza display, viene attivato sempre lo standby tramite rete per permettere la riattivazione tramite UNDOK.
- È possibile riattivare i dispositivi che si trovano in standby tramite "POWER/STANDBY". Consigliamo di leggere il manuale d'uso del dispositivo in questione.

#### Nota

- Se nessun dispositivo è selezionato, lo standby non sarà eseguito.

### 3.4 Creazione di un nuovo/altro sistema audio

Sotto **2.1 Creazione sistema audio** troverete tutte le informazioni su come creare un nuovo sistema audio.

### 3.5 Info

Qui troverete tutte le informazioni sulla versione attuale di UNDOK e su Fronter Silicon Ltd.

## 4. Gestione dei preferiti

Per la ricezione dei segnali radio, ad es. internet radio, DAB/DAB+ o UKW, sono disponibili degli elenchi di preferiti che possono essere popolati con le vostre emittenti preferite. Normalmente sono disponibili fino a 30 posti memoria per metodo di ricezione delle emittenti preferite.

Inoltre, UNDOK offre fino a dieci posti memoria per le playlist, gli album e i singoli brani scaricati tramite Spotify Connect.


#### Nota

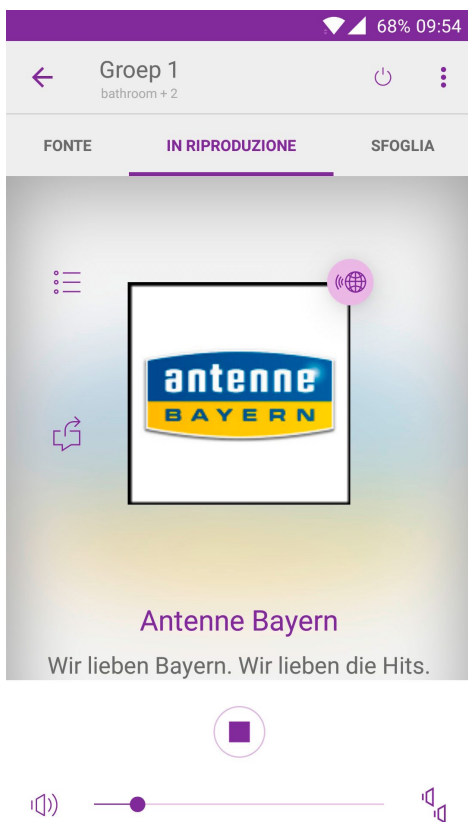
- Se una emittente viene memorizzata in UNDOK, potrà essere aperta tramite i pulsanti di selezione rapida del dispositivo (in base al numero del pulsante), il telecomando (1-10) o la memoria preferiti che può essere visualizzata tramite il display.
- Se una emittente viene memorizzata in UNDOK nella posizione 1, questa sarà accessibile anche tramite il pulsante di accesso rapido 1 del dispositivo, il tasto 1 del telecomando e la posizione 1 dell'elenco dei preferiti.

### 4.1 Apertura elenco preferiti

Per aprire l'elenco preferiti di tutte le emittenti memorizzate, fare clic prima sulla selezione sorgente. Aprire poi l'elenco preferiti in base al metodo di ricezione selezionato.

Quindi fare clic su "ADESSO SUONA".

Facendo clic sul simbolo  si apre l'elenco dei preferiti del metodo di ricezione attuale.



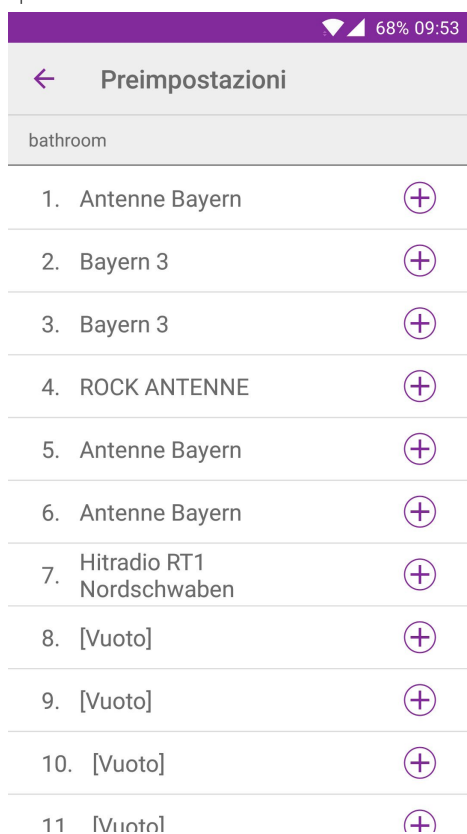
## 4.2 Richiamo / aggiunta dei preferiti

Viene visualizzato l'elenco dei preferiti valido per il metodo di ricezione selezionato.

In base all'elenco di ricezione, qui troverete le emittenti (IR, DAB/DAB+, UKW) le playlists/album/brani memorizzati (Spotify Connect).

Premere sul nome o sul numero progressivo della selezione per aprire il preferito memorizzato.

Se viene aggiunto un nuovo preferito, aprire prima l'emittente desiderata nella finestra "RICERCA" oppure aprire un contenuto in Spotify Connect. Infine, aprire l'elenco dei preferiti e premere su . Il posto memoria sarà sovrascritto con la riproduzione in corso.



## 5. Multiroom

I dispositivi compatibili con UNDOK e UNDOK-MULTIROOM possono essere combinati in un gruppo con altri dispositivi.


Questa funzione è particolarmente utile quando si desiderano dotare grandi ambienti con più dispositivi in modo da garantire una riproduzione audio sincrona. Tutti i dispositivi facenti parte di un gruppo sono in grado di garantire una riproduzione audio senza alcun tipo di differimento.

Un ulteriore vantaggio è rappresentato dal fatto che solo un dispositivo nel gruppo deve disporre di una sorgente segnale (ad es. DAB, CD, BT ...) che poi viene trasmesso agli altri dispositivi.

### Nota

- Il numero massimo di dispositivi in un gruppo ammonta a cinque unità. Questo limite garantisce il sincronismo massimo della riproduzione.
- Il numero di gruppi in una rete non è invece limitato.
- L'uscita segnale AUX non può essere utilizzato per una sorgente multiroom perché per motivi tecnici non è possibile garantire un sincronismo sufficiente.

## 5.1 Creazione / impostazione di un gruppo

I dispositivi compatibili con UNDOK Multiroom sono contrassegnati con  sulla **Pagina panoramica di UNDOK**.



Fare clic su questo simbolo per creare un nuovo gruppo oppure per aggiungere nuovi dispositivi al gruppo.



Si aprirà una finestra che visualizzerà tutti i dispositivi compatibili. Basta sfiorare il dispositivo per aggiungerlo al gruppo.

## Impostazione gruppo

**bathroom**  
Internet radio in riproduzione

Condivisione con

kitchen

office

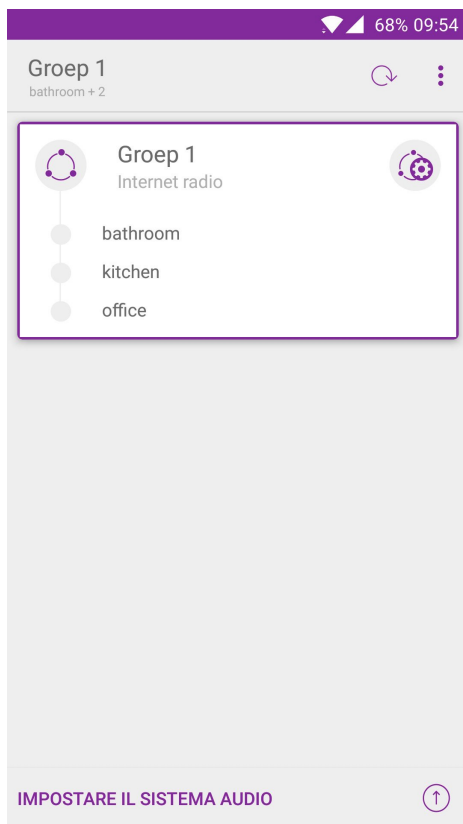
Nome del gruppo

Groep 1 RINOMINA

**OK**

**ANNULLA**


Evidenziare tutti i dispositivi che desiderate aggiungere al gruppo e poi indicare un nome univoco nel campo "Nome gruppo". Confermare l'impostazione del gruppo con "OK".



Il nuovo gruppo sarà visualizzati nella pagina panoramica.



## 5.2 Gestione gruppi (aggiunta / eliminazione dispositivi / Eliminazione gruppo)

Per rimuovere un dispositivo da un gruppo oppure per aggiungerne altri, fare nuovamente clic su .

### Impostazione gruppo

**bathroom**  
Internet radio in riproduzione

Condivisione con

kitchen

office

Nome del gruppo

Groep 1 RINOMINA

OK

ANNULLA

Potete aggiungere altri dispositivi al gruppo, oppure potete eliminare completamente un gruppo. Confermare la modifica con "OK".

### Nota

- Se aggiungete un dispositivo a un gruppo, nonostante questo faccia già parte di un altro gruppo, il dispositivo sarà rimosso dal gruppo attuale.

## 5.3 Selezione sorgente

La procedura riguarda la selezione della sorgente di un singolo dispositivo. In caso di gruppo multiroom, solo un dispositivo deve disporre del segnale di ricezione necessario.

Oltre alla sorgente del segnale, vengono visualizzati di dispositivi di riproduzione che supportano il metodo di ricezione selezionato.

Il metodo può essere selezionato o su uno dei dispositivi o sul "master" del gruppo.


Sotto **2.1 Impostazione sistema audio** è possibile trovare informazioni addizionali sulla selezione della sorgente.

### Nota

- Per i dispositivi con display attualmente le informazioni sull'emittente/sorgente vengono visualizzate solo nel dispositivo master mentre in quelli SLAVE (dispositivi di ricezione) viene visualizzata solo la stabilità del sistema.

## 5.4 Regolazione volume (dispositivi singoli / gruppi)




La regolazione del volume all'interno di un gruppo può essere effettuata o per tutti i dispositivi oppure separatamente per le singole unità. Se regolare contemporaneamente i volume di tutti i dispositivi, oppure per attivare/disattivare il silenziamento, seguire le istruzioni in **2.2.10 Line IN**.

Premere su  per regolare il volume di un unico dispositivo in un gruppo multiroom. Si aprirà una finestra che visualizzerà i dispositivi integrati in un gruppo. Per ogni dispositivo sarà visualizzato un regolatore di volume. Per aumentare o diminuire il volume basta spostare il regolatore a sinistra o a destra.




68% 09:54

### Controllo del volume




bathroom


  

kitchen

office



  

Premendo  si apre l'equalizzatore del dispositivo in questione. Per le informazioni sulle impostazioni dell'equalizzatore consultare **3.1.1 Equalizzatore**.



## 6. Aggiornamento firmware

Nell'ambito delle attività di sviluppo, molti dispositivi ricevono un aggiornamento di sistema. Questi aggiornamenti potenziano le funzioni dei dispositivi ed eliminano i problemi. Vi consigliamo quindi di aggiornare e quindi installare il firmware dei vostri dispositivi.

La panoramica dispositivi che si apre dopo aver avviato UNDOK, sul bordo del monitor si trova il simbolo  per l'aggiornamento del firmware. La app verifica automaticamente la presenza di un aggiornamento e comunica se lo trova, visualizzando il simbolo . Toccando il simbolo si apre una nuova pagina che visualizza le informazioni sul firmware attuale del dispositivo. Se è disponibile un aggiornamento, la riga del firmware visualizzerà un messaggio in verde "Aggiornamento raccomandato".



L'aggiornamento di un impianto audio ne causerà la sparizione da UNDOK mentre l'aggiornamento è in corso. Si prega di non spegnere l'impianto durante l'aggiornamento.

### bathroom

ir-mmi-FS2026-0500-0416\_V2.11.15c.EX68  
900-demo\_mode

 Non è stato trovato nessun aggiornamento.

### kitchen


ir-mmi-FS2026-0500-0416\_V2.11.12c.EX65964-  
1B2

 Non è stato trovato nessun aggiornamento.

### office

ir-mmi-FS2026-0500-0416\_V2.11.12c.EX65964-  
1B2

 Non è stato trovato nessun aggiornamento.

Toccando "AGGIORNA TUTTO" saranno visualizzati in UNDOK tutti i dispositivi per i quali è disponibile un aggiornamento del firmware. Tramite il simbolo  sull'angolo superiore destro del monitor si attiva la ricerca di nuovi aggiornamenti per il dispositivo.

Dopo l'attivazione dell'aggiornamento, la nuova versione del firmware viene scaricata e installata automaticamente. Alla fine dell'aggiornamento il dispositivo sarà ricollegato automaticamente alla rete. Potrà poi essere utilizzato normalmente con UNDOK.

#### Nota

- L'aggiornamento può durare diversi minuti e dipende dall'ampiezza di banda del collegamento internet.

#### Avvertenza

- Durante l'aggiornamento non staccare mai il dispositivo dall'alimentazione di corrente. Un'interruzione della corrente può impedire al sistema operativo di funzionare e rende il dispositivo inutilizzabile. In caso di problemi durante l'aggiornamento e l'installazione del firmware, vi consigliamo di mettervi in contatto con il servizio assistenza del produttore del dispositivo.

Alla fine dell'aggiornamento potrete visualizzare la versione del firmware del dispositivo sotto 3. Verifica descrizioni **Opzioni dispositivo** oppure si può aprire la schermata iniziale **Panoramica aggiornamento firmware**.